

Лама гонгду
Стадия завершения
Глубокое Отсечение Мары
Ежедневная практика для литургической рецитации
Последовательность [практики] получения опыта

С преданностью простираюсь и прихожу к Прибежищу перед объектами Прибежища, собранием непревзойдённых гуру, дева и дакини!

Запишу сжатую последовательность [практики] с получением опыта для литургической рецитации, ежедневную практику Отсечения Мары, глубокий путь из собрания помыслов гуру.

Также, ключевыми наставлениями по практике Махамудры, Великого Совершенства и пр., отсекается мембрана и из-за высшей важности показывается чистое освобождение около гуру, что обладает качествами. Осуществляй такую практику с получением опыта ради увеличения прогресса. Пребывай в месте, что провозглашается из текстов, таком как горное отшельничество, пустая долина, кладбище и пр. Или же пребывай, отстраняясь от пищи тела, речи и ума на собственной кровати. Будучи там, осуществляй [практику] с получением опыта в соответствии с этим [текстом] и на основании природы, что не смешивается с мирскими действиями и пр.

Здесь есть предварительная часть, основная и завершение. Всё это показывается двадцатью семью пунктами.

1. Предварительные действия

Первое. Обычные предварительные действия.

phaṭ

Ради освобождения существ, матерей, равным пространству, я осуществляю вхождение в высшую [практику] получения опыта. Хотя тело и обрело благое совершенство свобод и достижений, жизнь обладает природой непостоянства и смерти! Пребывание, танец и рождение - магическое колесо циклического существования! Начиная с этого времени буду отказываться от привязанности и цепляния за постоянство!

phaṭ

Первое из трёх подавлений величием. Подавление величием богов и демонов:

Обладающие вредоносностью, что являют гнев и вредят сегодня деяниями мне и живым существам трёх сфер! Семейства богов, демонов, ракшасов и нелюди! Пока все не обретут непревзойдённого просветления, я отправляю вас наружу из этой местности! Ветром бодхичитты из левой ноздри мандалы Победоносных, неизмеримых тел, захватываю все помехи посредством [лучей света] в форме железных крюков! Устанавливаю рядом с собой в виде скопления на [игральной] доске! Подобно облакам клубятся Победоносные и Три Прибежища, собираясь из всех основных и промежуточных направлений, внешних верха и низа! Скопление врагов и помех в сфере полыхающего огня света! Пока не обрету состояния Просветлённого, уходите вовне, не имея даже мгновения [для пребывания здесь]!

phaṭ

Второе. Подавление величием места:

Это тело, спонтанно совершенная мандала Победоносного, [предстаёт как] гора Меру, что по форме равна ступе из золота! Будучи заполняющей светом три тысячи [миров], охватывает всё и этим подавляет, раздавливая!

phaṭ

Третье. Подавление величием себя:

Ум подобен пространству, свободной от прикрас изначальной пустоте! И хотя не отклоняется от пространства, изначальной природы, он свободно покоится в природе, что превзошла объекты и ум, все туманы мгновенных помыслов и заблуждений!

phaṭ

Первое из трёх аспектов действий в активности тела. Десять движений:

Я аскезой и ваджрной йогой являю различные формы движений танца в четырёх основных направлениях, восьми промежуточных, десяти, включая верх и низ! Этим подчиняю скопление негативных воздействий и препятствий десяти направлений!

phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ

Второе. Пребывание в семи учениях Вайрочаны [о положении тела]:

Все эти манеры движения и изменения тела есть магические проявления беспрепятственной игры энергии! Снова становится устойчивым подобно горе неизменное состояние позиции взгляда и семичастной позы Вайрочаны!

phaṭ

Третье. Разрушение помыслов о теле:

Если не постичь абсолютный уровень как не имеющий рождения и превзошедший ум, то тело вместе с усердием будет двигаться и полностью колебаться [в разных] формах! Захватыванием ума полностью отбрось путы! Сделав так, всё превратишь в блаженство и расслабишь всё в радости!

phaṭ

Первое из трёх в начитывании и рецитации, что осуществляется речью. Прихождение к Прибежищу, зарождение настроения и семь ветвей:

В пространстве передо мной, [пребывающим] в обычном теле, [появляется] драгоценное сиденье с лотосом, Солнцем и Луной. Поверх него [находится] Прибежище, непревзойдённые Драгоценности, что лично и явно пребывают подобно скоплению облаков!

Я и все без исключения существа трёх сфер, с возможностью сострадания молим вас о Прибежище! Даже если тело разобьётся на тысячу частей, то я буду осуществлять всё, что полезно для существ-матерей!

С преданностью ума простираюсь перед вами и дарую подношения! От всего сердца раскаиваюсь во всех совершённых действиях, пагубном и завесах! Радуюсь с чистым умом и побуждаю вращать колесо Учения! Защищайте существ и не уходите в нирвану, о защитники, сейчас, пока полностью не опустеет самсара! Ради пользы для существ и двух видов накоплений подношу [духовную заслугу]! Собрав воедино все без исключения Драгоценности как Прибежище, становлюсь неотделимым [от вас], растворяя в своей макушке!

phaṭ

Второе. Стадия гуру-йоги и мандалы:

Сверху, на макушке, [находится] львиный трон, лотос и Луна. На её поверхности находится сам высший коренной гуру, добрый отец. Тело в форме самбхогакаи, держит барабан и колокольчик. Вокруг клубятся подобно облакам, гуру линии передачи. Они пребывают, озаряясь великолепием и светом. Вблизи, в мандале трёх тысяч [миров], внешней драгоценности — устанавливаются в виде кучек гора Меру и четыре континента. В мандале шкуры, что охватывает ширь, будучи внутренней - устанавливаются в виде груд внешние и внутренние части тела, мясо и кровь. В качестве мандалы основы, пустоты, дхармадхату, - устанавливается гряда игры непресекаемой энергии.

Примите то, что подносится как подношения для всех. Приняв, даруйте сиддхи осуществления высшего в этой жизни!

phaṭ

Хвала гуру!

Из игры ума, нерождённой дхармакаи, возникает естественное сияние самбхогакаи, непресекаемой речи. Проявлениями подчиняющих всех телами осуществляете цели существ! Я обращаюсь к вам с молитвой! Посмотрите с состраданием!

Вы освобождаете символами, методами, чудесами и ключевыми моментами, что собираются воедино в сущности победоносного глубокой сути! Восхваляю тех, что переносят слова, наставления, благозвучные тантры! Я обращаюсь к вам с молитвой! Посмотрите с состраданием!

Владыка, коренной гуру, что собирает всё воедино! Когда ты зарождаешь воинство возможностей и сострадания, то защищаешь от скопления, что подавляет болезнями из-за пяти ядов! Нет никаких надежд в других, кроме тебя! Посмотри со славой и состраданием, о защитник, благородный владыка!

Говоря молитву, раствори в себе излучающийся свет, [что появляется] из трёх мест тела гуру. Так обретёшь четыре посвящения и очистишь завесы трёх врат.

В завершении учитель-гуру растворяется в свете и сливается со мной.

Третье. Йога ста слогов.

Я — Ваджрасаттва, мирный и улыбающийся. В теле, посреди сердца, что заполнено элементом пространства, [появляется] гора Меру и белый слог hūm̐. По краю [находятся] боги и демоны явленного бытия, шесть видов существ, матерей, что предстают в телах вокруг. Осуществляй рецитацию, охватывающую пространство тысячи [миров] звуками потока ста слогов.

om̐ vajra satva samayā ma nu pālaya vajra satva tvenopa tiṣṭha dridho me bhava: suto ṣyo me bhava supo ṣyo me bhava anu rakto me bhava sarva siddhi mme pra yaccha sarva karma succha me cit+ta śri yaṁ kuru hūm̐ ha ha ha ha hoḥ bhagavan sarva tathāgata hridaya vajra mā me muñca vajri bhava mahā samaya satva aḥ

Из слога hūm̐ излучается свет и очищает завесы существ. Все превращаются в тела Ваджрасаттвы.

В завершении все растворяются в слоге hūm̐. [Далее] hūm̐ вместе с моим телом растворяется в пространстве. Покойся в равновесии в природе пустоты, [дхармового] пространства.

phaṭ

Всё, что было до этого [момента] – стадия предварительных действий.

2. Основная часть

Затем в основной части также [присутствует] девять [пунктов].

Первое — три аспекта отбрасывания в виде отсечения. Вначале[, то есть первым из них] устранение и отсечение самости [или самой сущности]:

Тело, речь и ум, опутанные цеплянием за самость, с безначальных времён обладают цеплянием за силу привычных тенденций, заблуждения ума, помыслы, страсть, гнев и эго! Пусть будет [явлена] определённая в несуществовании сердца всего этого!

phaṭ

Второе. Устранение как ключевые моменты о богах и демонах:

Эти внешние боги, что творят пользу, и демоны, что творят вред, подобны врагам и друзьям внутри сна! [Пусть будет явлена] определённая этого как отдельное и другое от того, что появляется как естественное сияние заблуждений ума!

phaṭ

Третье. Устранение как ключевой момент о недвойственности:

Всё проявляется как двойственность в виде я и других, подобно проявлению заблуждения у глаза, когда обладает катарактой! Если же распознаешь суть, собственную природу, то не будет двойственности! Так пусть сейчас отсечётся полностью восприятие как отдельного!

phaṭ

В собираниях накоплений [есть] три [пункта].

Первое, дарование подношений обычных и высших объектов:

Это тело, скандха формы, что не имеет сердцевины, в завершении обладает качеством непостоянства и исчезновения! Если поднесу в настоящее время, то осуществлю великую цель! Поэтому я и осуществляю дарование подношений иллюзорного тела!

phaṭ

Ум, природа высшего света, сердце осознания — исходит из врат отверстия Брахмы и охватывает дхармовое пространство! Каналы тела и элементы [предстают как] божества мандалы Победоносного! Незагрязнённый уровень [есть] шестие в пространство собственной природы! Эта скандха, что мгновенно собирает элементы и [представлена] вместе с материей — соответствует сокровищнице исполнения желаний, чаяний и надежд всех!

phaṭ

Из магического проявления игры пространства и пустоты поверх жаровни из капалы горы Меру — [появляется] эта капала моего иллюзорного тела, что устанавливается как

[охватывающая] обширностью три тысячи [миров]! Внутри заполняется телом, скандхой формы, что разрезана на кусочки! Поверх эссенции, того, что превращается в пять видов мяса и пять нектаров, [появляется] сиденье из Луны с героем-вира, что отмечен пятью семенами [словов]! Движущимся снизу ветром изначальной мудрости и вспыхивающим огнём — пар от кипящих субстанций соприкасается с пятью семенами. Благодаря излучённому в десяти направлениях свету, из всех земель ниспадает дождь абсолютного [уровня], нектар изначальной мудрости. Ниспадая, нераздельно смешивается с нектаром относительного уровня. Сверху расплавляется Луна вместе со слогами-семенами. Незагрязнённая эссенция превращается в [эссенцию] одного вкуса, нектара-амриты!

phaṭ

Герой вместе с Победоносными и Сынами [пребывающими] в трёх временах, защитник, гуру, девата, божества мандалы, собрание мамо, дакини, защитников Учения и охранителей — приходят заполняя, пребывая, пространство и небо. Оставаясь, языком в виде трубочки из лучей света — полностью втягиваете тело, что расплавилось как нектар. Ум благословляется радостью и из трёх мест излучаются свет и три слога. Они соприкасаются со мной и живыми существами трёх сфер. Очищаются деяния, омрачения и завесы. Обретаются все обычные и высшие сиддхи!

phaṭ

Второе. Дарование подношений для низших объектов:

Снова неистощимая скандха формы приходит к заполнению трёх тысяч мест. Когда [заполнит,] звучат самовозникшие звуки om̐ aḥ hūm̐. Ими [всё] расплавляется в нектар, что заполнен светом. [Когда расплавится, предстаёт как] скопление всего желаемого для кого-либо - богатства, пищи, питья, одежд, украшений, домов, драгоценностей. Украшения полностью заполняют все сферы пространства. До тех пор, пока не опустошится поток [бытия], самсара, предстаёт как неистощимое богатство и всё желаемое!

phaṭ

Вплоть до безначальных времён циклического существования скопления родителей в виде шести видов [сущств], что не отворачиваются из-за доброты, соизмеряют полученную мной доброту. Поэтому иллюзорное тело благословляется как всё желаемое, [что предстаёт] как реальное. [Благословив,] подношу как скопление, что не разделяется в настрое на близкое и далёкое! Пусть в силу желаемого, что соответствует всем, из богатства предстанет явным непревзойдённое просветление и путь!

phaṭ

Третье. Отсылание гостям как средним объектам:

Из абсолютного [уровня], изначальной пустоты, сущности, что свободна от корня, проявляются форма и природа заблуждения, помыслы и все усилия. Скопление образов, что отмечены именами как боги и демоны, [проявляются] в несравнимом разнообразии неопределённых форм. Они обладают множеством форм, цветов и атрибутов. Живые существа, подавленные вредом в деяниях к другим, начиная от вершины бытия в небесах и вплоть до ада. Вы, все виды нелюди, пищача и бхута! Соберитесь здесь за одно мгновение!

phaṭ

Вы, что многообразием разных магических проявлений убиваете меня, рассекаете, бьёте и ударяете! Даже показывая всё [это,] формируетесь как ум и пустота! Если вы желаете [получить] эти скандхи множества нечистых тел — я не дарую ничего. Из-за множества видов вреда и повреждений из-за трудности быстрой поддержки, эта скандха формы, что не имеет полости и сердца, предстаёт как вещи дарования настоящего времени. Когда может [стать таким], в качестве совершенных [подношений,] начиная с головы и включая члены [тела], верхнюю и нижнюю части корпуса, кровь, мясо, кожу, полные [органы], артерии, что играют внутри сердца, волосы, ноги и волоски — подношу как всё желаемое скоплению гостей, богов и демонов, вам, что предстают как добрейшие! Наслаждаясь радостью что соответствует кому-либо, удовлетворяйтесь в уме! Благодаря этому откажитесь от вреда другим! Пусть же все быстро предстанут на уровне Просветлённого!

phaṭ

Те, кто сведущ в творении подношения себя, [различные] виды гостей в виде высших, низших и средних объектов, вместе со всеми скоплениями причин дарования субстанций — [предстают как] один вкус в дхармакае, окончательном [уровне], абсолютном [уровне]!

phaṭ

Три в отсечении ткани и распознавании [собственной природы].

Первое. Осуществление собственного понимания и собственной природы:

В самоосознавании, просветлении, природе ума — [всё] свободно от реальных форм, цветов и объектов. В непресекаемом [единстве] ясности и осознания, пустоте — [всё] свободно от крайностей. Это [есть] несомненно ум как суть Просветлённого!

phaṭ

Второе. Постигание проявлений объектов в качестве собственной энергии:

Также [всё] многообразие проявлений объектов, что воспринимаются как внешние, воспринимаются как внутренние. Благодаря этому не отстаёт в сторону от достижения абсолютного [уровня] на основании построений и приписок. Так [предстаёт] определённая [концептуального] ума как энергии единственно ума!

phaṭ

Третье. Способ собирания всех явлений самсары и нирваны, в этом Учении, парамите мудрости:

Даже восемьдесят четыре тысячи врат Учения в виде слов [предстают как] метод постижения абсолютного [уровня], Праджня-парамиты. Пустота и самоосознание, корень ключевых моментов [и тех методов - являют] определение ума как отсутствие отдельно [всего] другого!

phaṭ

Вплоть до этого момента следует стадия основной части.

3. Завершающая стадия

Завершающая стадия. В ней также девять [пунктов].

Первый из них [содержит] три способа трансформации.

Вначале [следует] способ трансформации тела как отсутствие привязанности:

Хотя этот старый дом, что подобен иллюзорному телу, поддерживается множеством временных размеров [или опор], но поскольку в пещере нет сердцевины, полностью разрушается. Поскольку это [предстаёт как] суть, то трансформируется как важное привязанность и цепляние!

phaṭ

Второе. Способ трансформации речи в невыразимости:

Речь [предстаёт как] ясное звучание, что подобно эху! И даже если это выразимо, то истощается, будучи свободным от крайностей! [Речь] опутывается цеплянием за благозвучие и неблагозвучие, благое и хорошее! Она трансформируется в природе без выражения и свободе от выражения!

phaṭ

Третье. Способ трансформации ума как свободного от [концептуального] ума:

Распространение и разбрасывание многообразия помыслов и всех ментальных [факторов предстаёт как] причина сансары, даже будучи сотворённым в соответствии с этим! Сейчас в таковости, что проявляется в соответствии со всем, что бы ни возникало из привычек, [всё] трансформируется в природе без фабрикаций!

phaṭ

Три в методе поддержания [или установления].

[Первое.] Поддержание активности заблуждения, внешнего мироздания как реального:

Проявления в этой жизни мгновенно [становятся] подобными сну. Насколько это возможно, в заблуждающихся действиях усердствуют без подавленности ума. Но даже тогда полностью поддерживаешь [это состояние] посредством отсутствия сути и сердца!

phaṭ

Второе. Способ поддержания всех желаний и гордости от достижения просветления:

Если даже желая реализовать внутреннее, непревзойдённое просветление, не освободишься в уме от тента надежд и опасений, освободишься от методов продвижения по пути Учения. Поэтому поддерживай расслаблением отсутствие страстей в уме!

phaṭ

Третье. Способ поддержания свободы от привязанности даже в действиях, что превосходят мирское:

Также и когда в действиях, что превосходят мирское, не свободен в уме от цепляния за я и моё, то не увидишь абсолютный [уровень], обнажённую дхармату! Поэтому полагайся в методе на природу самоосвобождения, что бы ни проявлялось!

phaṭ

Три манеры связывания.

Первое. Связывание на пути трёх корней посредством веры:

Даже если постигнешь просветлённого как собственный ум, основу, не отказывайся от преданности и веры [по отношению к] божеству и гуру! Даже если не является обладанием периодически отдыхом там, преданностью ума связываешься с путём без отвлечения!

phaṭ

Второе. Связывание с путём шести видов [существ] посредством любви и милосердия:

Даже если обретёшь силу в отношении абсолютного [уровня], пустоты, [надо] обладать нравственностью [и пониманием] действий, причины и плода. Умом, что как-то полезен для существ трёх сфер, матерей, связывайся с путём посредством любви, милосердия и просветлённого настроения!

phaṭ

Третье. Связывание с путём богов и демонов посредством свободы от цепляния за двойственность и сомнения:

Даже с ошибочным осознанием как способе пребывания природы ума, не осознаешь в особенности суть проявлений внешних богов и демонов! Благодаря абсолютному [уровню], свободе от цепляния за двойственность, связывайся с путём посредством сущности всего, дхармового пространства!

phaṭ

В завершении подношение [заслуги]:

Хотя все существа и не постигают то, что соответствует этой сути, [показывается] уровень, что предстаёт как явный и безошибочный — [состояние] Просветлённого. Подносимая добродетель, акт подношения, сведущий в подношении и пр. [предстают] в нерождённой сфере [дхармового] пространства!

phaṭ

Таковы наставления по отсечению привязанности, великой страсти и двойственного восприятия, глубокому Отсечению Мары из собрания помыслов гуру. Осуществляй то, что соответствует сказанному в тексте этих наставлений, как литургическое повторение. Хотя относительно необходимости даятельного ритуала снова и снова побуждали те, кто обладает преданностью, не появлялось возможности получить суть, что соответствует мне, обладающему малым умом, в великих коробах и ваджрных строфах текста сокровищницы. И даже опасаясь, что пресечётся хлопок в Учении Победоносных, не останавливались речи тех, кто побуждал. Поэтому было представлено на основании молитвы к великому видьядхаре Падма Тхотхренгцалу. И те, кто обрёл то, что подобно способу разъяснения такого Отсечения, познали подобный способ, поскольку не являются объектом действий как связываемых словами про единственную суть.

Пусть посредством этого будут представлены как великие части для распространения по всем направлениям драгоценности Учения тайной мантры ваджрной колесницы.

Мангалам Бхаванту!

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.